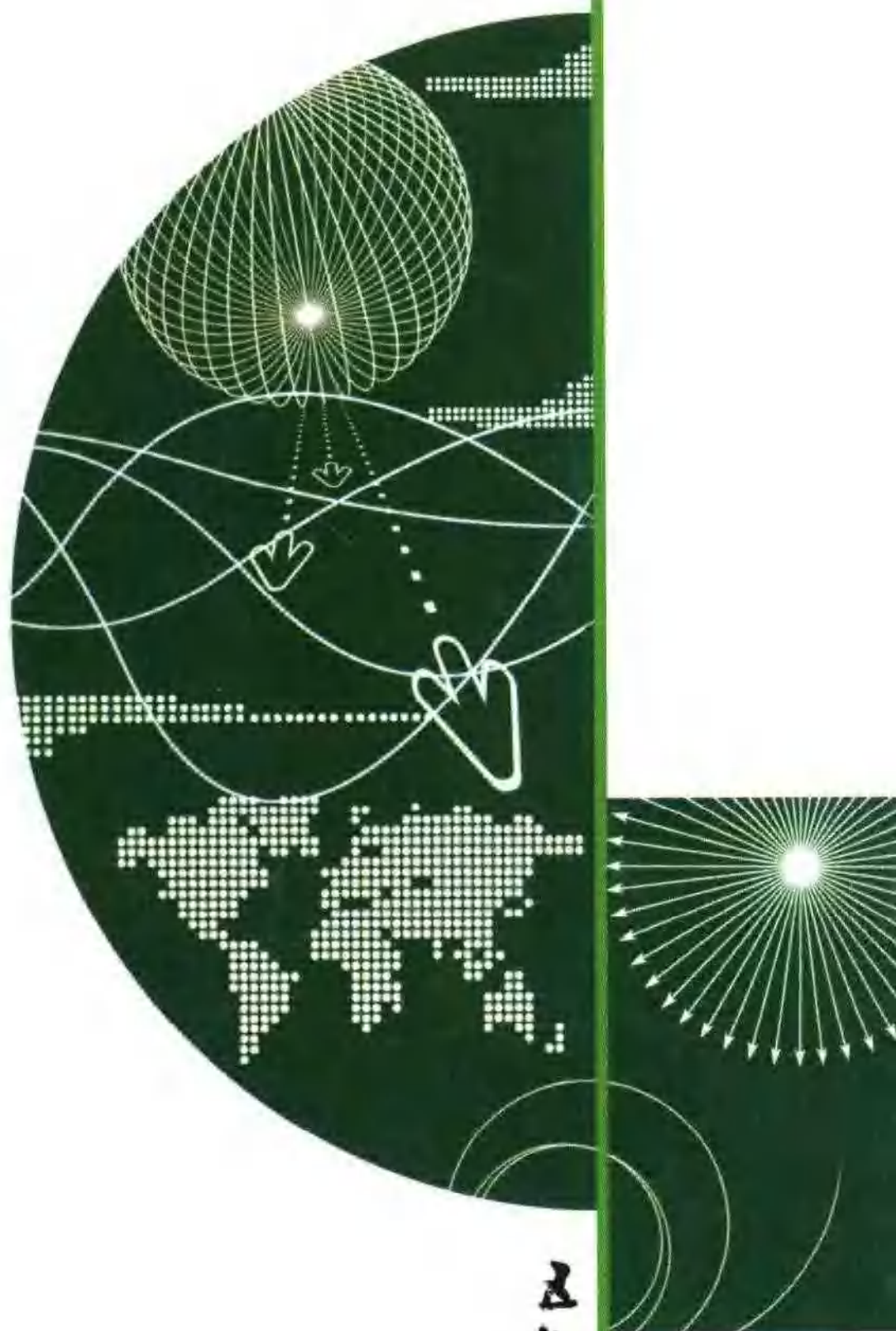


English-language Media in China

中国的英文媒体(二)

中国国务院新闻办公室 提供

The State Council Information Office
of the People's Republic of China



五洲传播出版社

2004 年版



中国西部网

China West News Net

<http://www.chinawestnews.net>

<http://www.west.org.cn>

English version: <http://www.chinawestnews.net/gb/westnews/english>

为配合中国政府的西部大开发部署而创办。整合了西部上百家报纸的新闻资源,是国内介绍西部情况的权威网站,其中西部新闻用英、德、法、日四种外文文版对外传播信息。



千龙网

Qianlong

[http:// www.qianlong.com](http://www.qianlong.com)

English version: <http://english.qianlong.com>

由北京日报社等北京市主要传媒共同发起和创办,是“北京了解世界,世界了解北京”的最全面迅捷的综合性新闻网站。



北方网

Enorth

<http://www.enorth.com.cn>

English version: <http://english.enorth.com.cn>

介绍天津市情况的区域性网络媒体,由天津

人民广播电台、天津电视台、天津广播电视报、今晚报、天津日报多家媒体联合创建。

长城在线

The Great Wall Online



The Great Wall Online

<http://www.hebei.com.cn>

English version: <http://www.hebei.com.cn/node2/english>

介绍河北省情况的区域性网络媒体,设有新闻、经济、科技、教育、文化娱乐、旅游等各类栏目共 210 余个。

中国山西

Shanxi-China



<http://www.shanxi.gov.cn>

English version: <http://www.shanxi-china.com/english>

介绍山西省情况的区域性网络媒体,以中、英文两个文版,发布该省政治、经济、商旅、文化和旅游等方面的信息。



首府之窗

Window of the Region Capital

<http://www.hhinfo.gov.cn>

English version: <http://www.hhinfo.gov.cn/english>

由内蒙古呼和浩特市政府信息管理中心创办,是一家以介绍内蒙古自治区基本情况为主的区域性的综合信息平台,现有中、英文两个文版。



东北新闻网

Northeast Network

<http://www.nen.cn>

English version: <http://www.liaoning-gateway.com>

介绍辽宁省情况的区域性网络媒体,整合全省报刊、电台、电视、出版、电影等方面的资源,为受众提供便捷的信息服务。



天健网

Dalian News

<http://www.runsky.com>

English version: <http://english.runsky.com>

由大连新闻媒体集合组建,是立足于东北亚地区的宽带多媒体综合性新闻网站和区域性门户网站。

吉林信息港
Jilin Information Harbor



<http://www.jl.cninfo.net>

English version: <http://www.jl.cninfo.net/englishversion>

隶属于吉林省数据通信局，是集新闻、论坛于一体的综合性新闻网站。

中国彩虹网
China Rainbow



<http://www.jilin.gov.cn>

<http://www.chinarainbow.com>

English version: <http://www.jilin.gov.cn/welcome.html>

介绍吉林省情况的区域性网络媒体，现有中、英文两种文版。

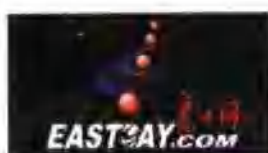
中国·哈尔滨
Harbin China



<http://www.harbin.gov.cn>

English version: <http://www.harbin.gov.cn/english>

介绍哈尔滨市情况的区域性网络媒体，是了解哈尔滨全貌的窗口。



东方网

Eastday

<http://www.eastday.com>

English version: <http://english.eastday.com>

由上海市解放日报报业集团、文汇新民联合报业集团等多家单位联合组建,是介绍上海市情况的区域性网络媒体、大型综合性服务类网站。



上海热线

Shanghai Online

<http://www.online.sh.cn>

English version: <http://www.enonline.sh.cn>

由上海信息产业(集团)有限公司主办,提供免费邮件、搜索引擎、BBS、CHAT等多项功能服务。



中国江苏网

JS China

<http://www.jschina.com.cn>

English version: <http://english.jschina.com.cn>

由江苏省互联网新闻中心和中国江苏网股份有限公司共同主办,是介绍江苏省情况的区域性网络媒体。

<http://www.yangtse.com>

English version: http://www.yangtse.com/gb/node/2004-05/21/node_6.htm

立足南京市,是江苏省新闻网站中首家开通英文频道的媒体。

<http://www.zjol.com.cn>

English version: <http://english.zjol.com.cn>

介绍浙江省情况的区域性网络媒体,整合全省的新闻信息资源,设有30多个子网站和频道,现有英文版和中文简、繁体字文版。

<http://www.66wz.com>

English version: <http://www.66wz.com>

介绍温州市情况的区域性网络媒体,由温州日报等7家温州主要新闻媒体共同创办。



中国宁波网 Ningbo China

<http://cnnb.com.cn>

English version: <http://english.cnnb.com.cn>

介绍宁波市情况的区域性网络媒体,网站内容包括《宁波日报》、《新闻与传播研究》等报刊的电子版。



杭州网 Hangzhou

<http://www.hangzhou.com.cn>

English version: <http://en.hangzhou.com.cn>

由杭州日报报业集团和杭州广播电视集团共同组建的杭州网络传媒有限公司运营,是介绍杭州市情况的区域性网络媒体。网上还提供《杭州日报》、《都市快报》、《每日商报》的内容。



中国淮南 China Huainan

<http://www.huainan.gov.cn>

English version: <http://www.huainan.gov.cn/zghn/en04>

安徽省淮南市人民政府创办的地方性公众信息网站。

福建东南新闻网



SEN (Southeast News Net)

<http://www.fjsen.com>

English version: <http://www.fjsen.com/english>

由福建互联网新闻中心经营的以新闻为主的大型综合性门户网站,福建全省新闻信息资源的汇集之地。

中国江西网



Jiangxi China

<http://www.jxcn.cn>

English version: <http://www.jxcn.cn/english>

江西省新闻综合网站,整合全省各类信息资源,为广大网民提供丰富的资讯服务,现有中、英文两个文版。

大众网



Dazhong

<http://www.dzwww.com>

English version: <http://www.dzwww.com/english>

山东大众报业集团主办的大型综合性新闻网站,整合山东全省各类信息资源,融新闻资讯、时尚娱乐、投资理财、电子商务、虚拟社区等各类信息与功能于一体。



河南报业网

HNB Y News

<http://www.hnng.com>

English version: <http://202.102.247.233/englishhnby/flashyhy.htm>

介绍河南省情况的区域性网络媒体,由河南日报报业集团主办。



网上山东

Shandong on Internet

<http://www.shandongxinwen.com>

English version: <http://www.china-sd.com>

山东省创建最早、最大的以英文为主的综合性新闻网站,包括网上山东、山东新闻网、济南生活网等七大子网。



青岛新闻网

Qingdao News

<http://www.qingdaonews.com>

English version: <http://eng.qingdaonews.com>

作为青岛日报报业集团《青岛日报》、《青岛晚报》、《青岛早报》、《老年生活报》、《读报参考》、《青岛画报》等四报两刊在网际空间的延伸,已发展成为山东半岛地区区域性综合门户网站。

<http://www.cjmedia.com.cn>

<http://www.cjn.cn>

English version: <http://www.cjmedia.com.cn/en>

中文全称为“长江互动传媒网”(简称长江网),是立足于武汉的一家人型综合新闻网站。

<http://www.rednet.com.cn>

English version: <http://english.rednet.com.cn>

由湖南省互联网新闻中心等单位共同兴建,设有14个频道、上千个栏目,汇集了湖南社会、经济、文化、生活等各个方面的最新信息资讯,是世界了解湖南的重要窗口。

<http://www.csonline.com.cn>

English version: <http://www.csonline.com.cn/english>

湖南省会长沙的大型综合性新闻网站。



深圳新闻网

Shenzhen Daily

<http://www.szed.com>

<http://www.sznews.com>

English version: <http://www.sznews.com/szdaily>

介绍深圳市情况的区域性网络媒体,由深圳报业集团主办,依托《深圳特区报》、《深圳商报》等报刊的信息资源,为网民提供新闻资讯、查询旧报等多方面的服务。



南方网

News Guangdong

[http:// www.southcn.com](http://www.southcn.com)

English version: <http://www.newsgd.com>

以介绍广东省信息为主的区域性网络媒体,由省内新闻、出版、文化、社科单位共同创建,设有新闻、社会、财经、体育、娱乐等多个信息资讯频道。



广西壮族自治区政府网

Guangxi People's Government

<http://www.gxi.gov.cn>

English version: <http://www.gxi.gov.cn/english>

以介绍广西壮族自治区信息为主的区域性网络媒体,现有中、英文两种文版。

<http://www.hinews.cn>

English version: http://www.hinews.cn/xw_english

海南日报报业集团直属的网络媒体,是报业集团所属海南日报、南国都市报等报刊进行网上新闻传播的平台。

[http:// www.cqnews.net](http://www.cqnews.net)

English version: <http://english.cqnews.net>

重庆日报报业集团直属的网络媒体,是了解重庆的社会、经济、人文、生活资讯的重要窗口。

<http://www.newssc.net>

<http://www.newssc.org>

English version: <http://www.chinawestnews.net/gb/westnews/english>

介绍四川情况的区域性网络媒体,是全省百余家报纸、广播、电视、期刊等媒体网络汇聚的中心。



中国贵州

China Guizhou

<http://www.chinaguizhou.gov.cn>

English version: <http://www.chinaguizhou.gov.cn/greenhome/default>

介绍贵州省情况的区域性网络媒体，现有中、英文两种版本。



贵阳通

Guiyang Touch

<http://www.gytouch.com.cn>

English version: <http://www.gytouch.com.cn/english>

介绍贵阳市情况的大型综合性新闻网站。



云南旅游信息网

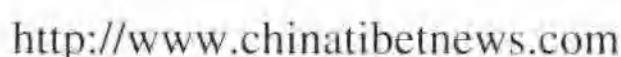
Yunnan Tourism

<http://www.yunnantourism.com.cn>

English version: <http://www.yunnantourism.net>

由云南省旅游信息中心和云南旅游信息网络有限公司共同建设，是云南省最大的旅游门户网站，用中文（简体、繁体）以及英、日、法、德四种外语向海内外介绍云南旅游资源及民族文化。

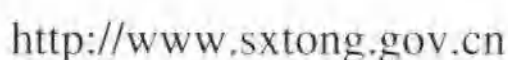
China Tibet News



English version: <http://www.chinatibetnews.com/GB/channel21>

报道西藏新闻的网络平台，现有汉、藏、英三个文版。

Shaanxi Tong

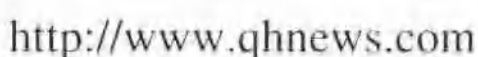


<http://www.allnet.cn>

English version: <http://www.allnet.cn/english>

全面介绍陕西情况,提供该省政治、经济、科技、教育、文化等方面信息的大型综合性网站。

Qinghai News



English version: <http://211.147.4.130/english/index.htm>

介绍青海省情况的区域性网络媒体,整合省内 10 多家传统媒体新闻资源,以青藏高原地域和人文资源为特色,现有汉、藏、英三个文版。



宁夏新闻网

Ningxia News

<http://www.nxnews.net>

English version: <http://www.nxnews.net/english>

由宁夏回族自治区互联网新闻中心主办的区域性、综合性新闻网站，下设20个中文频道和1个英文频道。



新疆项目引资网

Xinjiang Capital Attraction Network

<http://www.xjdc.gov.cn>

English version: <http://www.xjdc.gov.cn/english>

由新疆维吾尔自治区发展计划委员会主办，全面介绍新疆优势资源、基础设施及经济发展现状，现有中、英文两个文版。



香港政府新闻网

Hong Kong Government News Net

<http://www.news.gov.hk>

English version: <http://www.news.gov.hk/en/index.shtml>

由香港特别行政区政府新闻处主办，以多媒体手段，提供网上新闻、特写及评论等信息；同

时,为政府与工商界、学术界和社会各界人士之间的交流创造广阔的空间。

澳门特别行政区政府新闻局

Macao SAR Government News Bureau



http://www.macao.gov.mo/index_cn.html

English version: http://www.macao.gov.mo/index_en.html

由澳门特别行政区政府新闻局主办,介绍澳门情况的综合性新闻网站,是了解澳门政务、社会、经济信息的重要窗口。